

AFC 2020/005

Alejandro Paz Hurricane Maria in Puerto Rico collection

Title: Anonymous interview, part 2

Source file name: HurricaneMariaCollection_Alejandro Paz_Audio_004.mp3

Running Time: 49:39

Recorded: 05/02/2018

Interviewer: Alejandro Paz (AP)

Interviewee: Anonymous Interviewee (AI)

00:00 AP: Esta es la segunda parte de la entrevista con Anonymous Interviewee.

00:13 AI: También para noviembre, principios de noviembre que no tuve electricidad. Tuve que utilizar la planta de mi vecino que me pasaban cable para hacer un traje de indio Taíno para una actividad cultural de la escuela que eso es la semana de la puertorriqueñidad donde en Puerto Rico pues celebran toda la semana la de la raza. Entonces pues a los niños y a los adolescentes también pues hacen unas presentaciones en la escuela, unas dramatizaciones de los indios Taínos, de los españoles, de los africanos. En mi caso, pues vinieron unas personas, unas madres, a ver si yo les podía hacer los vestuarios ya que las tiendas no tenían porque no estaban enviando mercancía a las tiendas. Entonces yo les dije que yo podía hacérselo, pero estaba condicionado a que el vecino me pasara electricidad a mí por su generador. Entonces pues yo pude con mi máquina de coser, enchufarla y coserle los vestidos a estos niños que fueron como cuatro vestidos que tuve que hacer de indios Taíno. La persona a que les di el servicio se mostraron muy agradecidos porque me pusieron hacer porque es que no lo conseguían en ningún sitio. Así también llegó otras personas y yo pude generar ingresos, no mucho, pero algo ya que no podía hacer nada porque al yo ser artesana y no haber luz y haber pasado el huracán todas las ferias que había se cancelaron. Y no es hasta el 10 de diciembre del 2017 que yo participo de una feria artesanal que yo pude vender alguna pieza mía que fue en el pueblo de Carolina. Ya que a mí me había llegado el servicio de electricidad te diría que como el 20 de noviembre y fue en diciembre 10 actividad del 2018 y pude pues coser mis piezas y venderlas en diciembre. Pero eso me afecto porque toda la feria se canceló por el huracán. No podía producir porque yo uso maquinaria eléctrica. Este año que estamos en mayo, mayo 28, fue la primera vez que vendo en el año. Ósea que yo estuve enero, febrero, marzo, abril, cuatro meses sin vender nada de mi producción porque habían cancelado las ferias anteriores.

03:30 AP: ¿Sabiendo que eso te debería de haber afectado económicamente piensas que te afectó también emocionalmente?

03:39 AI: Sí, me afectó emocionalmente porque primero el no tener electricidad te causa ansiedad, no te da seguridad. Tu tenías un estrés bien grande cuando tu ibas a guiar en la carretera y aquellos semáforos no estaban funcionando y tienes que tener mucho cuidado de no tener un accidente automovilístico. Ya tú tienes que estar en tu casa temprano por temor a criminalidad porque habían muy pocos policías. Pero en ese lapso yo estuve queirme a estados unidos un mes porque mi hija que vive en estados unidos en Chicago estaba muy preocupada por nosotros, por la isla porque como nosotros no teníamos luz ni televisión no sabíamos a que magnitud había sido la tormenta fuera del pueblo de Carolina. Al ella estando en estados unidos ella veía el desastre que había en los pueblos de la montaña, en los campos. Y yo no había salido de Carolina ósea yo ni a [río piedras] que hay al lado, San Juan tampoco. Ósea vine a ver el desastre cuando fui a estados unidos, ósea estuve un mes en estados unidos estuve desde el primero de octubre hasta el dos de noviembre y ahí fue que yo vi por televisión el desastre que tuvo nuestra isla y que todavía estamos pasando. Me sentí mas descansada emocionalmente, compramos una planta eléctrica allá en estados unidos porque aquí en Puerto Rico los cortos estaban muy elevados y la traje en avión entonces nosotros pudimos tener nuestra propia planta y enchufar la nevera que es lo más importante y de más para tener una mejor calidad de vida y emocionalmente estar mejor. Pero si, eso de estrés si, tuve mis garatas con mi esposo de vez en cuando porque no se puede así. Y económicamente, un desastre.

06:03 AP: ¿Te iba preguntar perdiste algunos proyectos o materiales que tenías almacenados en la casa?

06:15 AI: Sí, yo perdí en casa algunos materiales de mi taller, telas, porque en el área donde yo tengo mi taller los [escrines] que dan plástico transparente porque había unos bloques fundamentales. Entonces al yo tener ese acrílico protegiendo de la lluvia no entraba el agua, pero el viento fue aquí tan fuerte que rompió los acrílicos donde estaban los bloques fundamentales y por ahí entro agua y se me mojaron telas de mi taller. Ahí sí me entró el agua bastante. La estufa se me dañó, la estufa eléctrica se me dañó, eso olvídate. Nuevo aire acondicionado también porque entró el agua y lo [inaudible], algo paso que lo [inaudible] y eso. Pero en cuanto a materiales de costura, si mojaron unas telas y las telas una vez se mojan y están mucho tiempo, cogen hongos y hay que descartarlas.

07:24 AP: Y entonces cuando regresaste a coser y volver a crear los vestidos, eras unas de las primeras personas que regresó a este comercio o sabías que ya era una época donde bastantes personas habían...

07:46 AI: No, no, yo no fui de las primeras porque el gobierno hizo un llamado de [inaudible] San Juan invitándonos artesanos a ir a vender a San Juan o lo que tuviera. Yo no podía ir porque yo no tenía producción ni tenía electricidad para ir y también pensaba que aparte de eso el pueblo estaba muy sufrido y tenían otras necesidades más importantes en ese momento que comprar unas piezas que son un deseo y no una necesidad. Entiendo que había otras necesidades en mi caso más importantes que a lo mejor comprarme una cartera o un turbante, ósea eran para mi era, yo me considero que para mi era más importante, qué sé yo, comprar

baterías, radio, cosas así que [ahorita] con la primera necesidad que hubo gente que no tenía y que en Puerto Rico escasearon. Entonces pienso que poner una mesa con lo poco que tenía iba yo perder mi tiempo allí cuando podía estar en mi casa tal vez haciendo otras cosas más productivas. No es hasta diciembre diez que sí que ya yo tenía luz, que pude producir, que entonces yo voy a vender al municipio de Carolina en una actividad que hubo de unas noches de galería. Luego regreso en enero en el 2018 que en abril 28 y gracias al señor, pues la gente estaba muy animada y me fue muy bien. Gracias a Dios y entonces las clases se afectaron con la tormenta. Yo empecé mis clases en agosto, entonces la tormenta llegó en septiembre y al venir la tormenta se afectan las clases y el municipio los suspende. No hay clase porque los centros estaban deteriorados, inundados, no había luz, nada y las señoras ni iban a ir. Okay, una vez pasa esto, ya como para noviembre ellas empiezan a llamarme. Hay clase, hay clase y dije no sé. Entonces nuestro supervisor nos cita a la reunión y nos dice que el alcalde piensa que debemos retomar las clases, no empezarnos en enero. Retomarlas, que llamemos, comuniquemos a los estudiantes a ver la señora, pues. Claro, yo tenía veinte, de esas veinte vinieron quince y todas tenían la misma situación de que no tenían luz y muchas veces ni luz ni agua porque vivían en el campo. Pero, aun así, de regresaron y de esas quince terminaron el taller doce señoras. Y logramos el objetivo con las doce y aun que el centro comunal donde estábamos no tenía luz. La clase que yo doy de patrones no utiliza máquina, pues pude dar la clase. Se concluyó muy bien, exitosamente. Pero ellas mismas me llamaban a mí, pero ellas tenían deseos ya de salir de sus casas porque ya no podían más estar en la casa.

11:17 AI: Era muy [estresico] y costar bregando siempre con lo mismo y yo también. Como tu [viste], la gente le gusta la clase.

11:29 AP: ¿Piensas que también era parte como tanta gente estaba con poca movilidad, estar lejos de compañeros o?

11:40 AI: Sí, le hacían falta las amistades, sus compañeros de grupo y salir de la casa. Salir de la casa y hacer otras cosas. No quedarse porque si estas en lo mismo estás pensando en lo mismo, en lo mismo y no, no. Así lo manifestaron las personas.

12:02 AP: ¿Entonces, tuviste amigos que ayudaste que trabajan en las misma, que tienen la misma especialización?

12:14 AI: Sí, sí, este. No los ayude así en la clase, pero sí los ayuda de otra forma por ejemplo cuando a mí me llegó la luz pues esta amiga yo le llevaba hielo. Yo hacía hielo y yo le llevaba. Ah, ella tenía teléfono y mi compañía no tenía señal y ella me ayudo a mí porque por ese teléfono yo me podía comunicarme con mi hija. Entiende, entonces de esa forma pues ayudábamos llevando agua, llevando hielo, algunos comestibles y transportándonos también porque a veces nos turnábamos por [cada ruta] para economizar gasolina. De esa forma.

13:09 AP: ¿Cual, déjame preguntarte, cual fue la última vez que fuiste a Loíza?

13:17 AI: Pues la última vez que fui a Loíza fue antes del huracán. Que todo estaba muy bien. Yo fui a Loíza, estuve con la familia Ayala. ¿Has ido allá?

13:34 AP: Mañana voy, en el, el batey de la familia Ayala. Te van encantar.

13:40 AI: Ellos son maestros artesanos de bomba, hacen tambores de bomba. Ellos son artesanos de máscaras de coco, los [vi gigantes], que ese estilo es original de ellos.

13:54 AP: Sí, yo mañana iba entrevistar a Raúl.

13:56 AI: Raúl es muy buena persona y su hermana Raquel. Ellos hacen un festival que se llama la fiesta en el batey que es bien grande, viene mucha gente de la isla y voy a esta actividad como artesana invitada. Y ahí, yo voy vendo mis productos, mis creaciones. Pero sí estuve porque a mí me gusta comer mariscos y por ahí hay un restaurant que le dicen El Mesón de Silvia, que cocina muy bueno. Es más abajo que el negocio de ellos y tengo amistades que viven en Loíza que son amigos míos y fui a la cueva Maria de la Cruz a una actividad que estuvo espectacular, internacional y todo estaba bonito pero el huracán cuando vino devastó hasta la casita de ellos [delante] ese día que ya la restauraron porque una fundación de Estados Unidos les provee los materiales y ya la casita está. La tiendita de los Ayala y conozco también otros artesanos, Juan Fuentes, las chicas que son las de [Vale san B] que es Sheila Osorio, que tiene unas niñas que bailan, que ya las vera, precioso. Pero Loíza se estaba recuperando de unas pasadas administraciones que no daban ni pie ni cabeza y con una nueva alcaldesa, una mujer visionaria, educada, la doctora Julia Nazario, que está levantando el pueblo y aun con todo y la tormenta y los daños que hubo ellos actualmente están haciendo muchas cosas. Ahora mismo me parece que el viernes que viene en la noche tienen una actividad de bohemia que suena, [dios nos hacía]. Ella tiene una visión cultural muy bonita y yo sé que Loíza se va levantar.

16:04 AP: Sí, me pareció, si ellos...yo maneje para allá pues no estaba manejando, pero pase por carro ahí y pareció que la gente está de espíritu santos. ¿Qué te iba preguntar? Como tú piensas que respondió el gobierno y además de eso el gobierno americano.

16:34 AI: En la primera, para cuando venía el huracán el gobierno respondió muy bien. Hizo su trabajo de prevención, le dijo a la gente "salgasen de ahí que va venir el río y se los va llevar". La gente no quería, pero en Puerto Rico hicieron una ley que cuando viene huracanes y tú no te quieres ir de tu casa el gobierno tiene poder de sacarte de tu casa, sí o sí. Pues porque están cuidando tu seguridad porque después cuando el huracán está no te van a ir a buscar, ni lo sueñes y se lo decían a la gente. Y, aun así, hubo gente que se quiso quedar, okay, ósea que ellos hicieron su trabajo. Antes y durante, y después de los primeros días. Lamentablemente, Puerto Rico en cuestión de la electricidad no estaba preparado para huracán esa categoría cinco porque la compañía de luz tenía unos planes de ruptura y trajeron una señora de yo no sé dónde, de estados unidos no sé dónde, que ella iba arreglar la utilidad de energía eléctrica. Unos planes ahí que pagaron una millonada, pero entre esos planes estaba que ella decía que no debían comprar cosas, tener almacenes con [porte], con materiales. Eso estaba de más en ese momento. Como no tenían [stop] para la tormenta almacenado por eso también

tuvieron que esperar que trajeran portes de afuera, materiales y cables bien porque en Puerto Rico no los habían, pero eso era parte del proyecto de esa señora de economizarle dinero a la corporación y nos cogió en la calle. Después de eso, pues tratan de traer cosas a Puerto Rico y como estaba la situación en los muelles y en el aeropuerto pues era bien difícil. Contratan una compañía que de momento dicen que es una, olvídase, que era lo mejor, y resulta que eso eran dos personas de por allá, no sé de dónde. Hicieron un desastre, así que más o menos malo lo manejo y el gobernador dice que no sabía nada y solamente eso se lo cree él. En cuanto a [FEMA], creo que hice una promoción de ayuda para todo el mundo que no funciono porque ellos dijeron que tu podías llenar, eso era para todo el mundo porque todo el mundo se había afectado. Eso, eso fue una, claro, por la isla. Entonces tu podías solicitar los quinientos dólares para alimentos. Era porque todos perdimos alimentos, no importa su estrato social. Las personas que tuvieron la suerte de que tenían hijos en Estados Unidos o familiares que tenían internet pudieron solicitarlo por internet y les dieron los quinientos dólares. Los que, como yo, no se les ocurrió solicitarlo por internet con mi hija no nos dieron nada. Y eso lo dieron a cierta fecha, pero ellos, FEMA no lo dijo. Cuando yo regreso, porque yo solicité en octubre, cuando yo regreso a Puerto Rico me voy aquí a Carolina al centro de emergencia de enferma y me dicen que eso no era para todo el mundo, que eso era para la gente que perdió todo, todo, todo, todo. Yo le dije pues, equivocadamente, porque se ve mucha gente que no pasó nada en su casa y lo único que perdieron los alimento como los perdí yo y todo el mundo, y les dieron. Y me dice el oficial de FEMA "eso fue un error, por eso fue que lo pautaron. Ósea dijeron, hasta aquí hasta esa fecha, eso no pasó del 30 de septiembre. ¿Entiende? Entonces pues los que perdimos todo, pues lo perdimos todo. Lamentablemente, en Carolina, atendieron muy bien los campos. El alcalde fue y les llevo agua, les alimentos, les llevo de todo porque ellos también son de mucha necesidad. Pero las personas que vivimos por aquí, yo vivo por aquí, en las urbanizaciones, se nos dejó para lo último. Okay, pues porque estaba más cerca del área y de más. Pero siempre piensan que la gente que vive en la urbanización no tiene necesidad. Eso no es cierto, porque había mucha gente desempleada y mucha gente como ello sin agua y sin luz y los alimentos subieron de costo. Entonces después fue que vieron a dar una cajita ahí con alimentos de una canasta del army que estaba chévere porque es un resuelve. Pero yo en mi caso yo esperaba esa comida del army chévere pero que por lo menos en la caja viniera algo que nosotros los puertorriqueños consumimos todos los días, y que querido.

22:02 AP: ¿Y qué le dieron?

22:06 AI: Alejandro, Alejandro. La canasta básica puertorriqueña que come cualquier puertorriqueño rico o pobre es, por la mañana, café. Pues mira, yo esperaba por lo menos media libra de café, uno o dos botecitos de leche evaporada. Por lo menos un poquito de azúcar, verdad, galletitas de soda, no importa. Algún chicken, [chiwi] porque no hay refrigeración, [chiwi], un paquetito de arroz, un paquetito de habichuelas o enlatada y lo demás pues sí. La tuna uno se come y las salchichas, pero dieron spaghetti Chef Boyardee ravioli que eso es malísimo. Nos dieron unos dulces M&M, unas galletitas de maní, me gusto la mantequilla de maní que mandaron y unas tunas con unas galletitas que esta chévere pero lo básico que. Ósea yo soy ama de casa también yo te cojo a ti un paquete de tres libras de arroz y me dura para una semana porque yo lo que hago es que yo hago arroz guisado con salchicha,

arroz blanco con habichuelas y te rinde, pero porque el ravioli eso lo abren se lo comen es nada. FEMA, tú llenabas la solicitud esa y pasaban los meses y los días y yo "ósea pero que pasa" y te metías al website, abrías para tu cuenta. Okay, te habría un día otro no habría y así por el estilo. Yo fui, mira lo que está pasando, porque yo creo que estoy haciendo un paso que está mal y por eso no puedo entrar a mi cuenta como ustedes a ver mi estatus. No, no todo está bien señora. Entonces vino una persona y mi visito, vio todo de mi casa, tomo fotos, [babababa]. Al fin y al cabo, pues, me dice, a ustedes le van dar esto. Claro, eso jamás me va cubrir nada. Doscientos pesos gasté en los [screens], y eso. Pero algo es algo. Pero se tardaron un montón y yo te diría que a mí me llevo eso, yache, para marzo este año y porque yo le di seguimiento y pienso que fema esta en este desastre ha trabajado bien lento y bien diferente. Y han discriminado con Puerto Rico porque en Estados Unidos los quinientos dólares no era quinientos dólares, eran mil dólares para alimentos para todo el mundo. Aquí no, aquí dan quinientos dólares y los cancelaron en septiembre y todavía me da pena que hay gente que no tiene techo, lo que tiene es un techo azul. Entonces quieren que tu cojas un préstamo, si tu no quieres coger un préstamo, si tienes trabajo como vas a coger un préstamo. Tú sabes, pero eso es el proceso de ellos. Pero eso fue mi experiencia con FEMA pero a pesar de todo, yo le doy gracias a Dios porque en mi familia no hubo muerte ni enfermedades ni nada así bien fuerte que yo tuviera que preocupar. Si no pues [pueden], sobrevivir y gracias al señor pues estoy bien. Empezamos a dar las clases en enero y ya mismito pues terminamos en mayo y pues nada con mucha fe y esperanza de que nuestra isla se va recuperar.

25:24 Está regresando ya.

25:26 AI: Sí y los políticos que hay y la junta que nos están plantando y yo como mujer mayor de la tercera edad me siento afectada porque nos quieren quitar de nuestras pensiones que pagamos nosotros el diez por ciento.

26:11 AI: Que eso es económicamente sacando mucho. Nosotros pagamos mucho impuesto. Pues los alimentos se pagan el doce por ciento en todo, comida, ropa, lo que sea. Tú vas a otros países, yo estuvo hace poco en Panamá y tú pagas un siete por ciento en ropa, pero no en alimentos

26:33 AP: No, es bárbaro.

25:35 AI: Y en Estados Unidos algunos estados pagan menos que nosotros de taxes.

26:43 AP: Sí, del sur, del norte, sí no paga tanto.

26:45 AI: Exacto, pero nosotros estamos ahí. Ahí. Entonces, están cerrando escuelas que yo en algunos sectores entiendo que es necesario porque la población es mayor y no tienen, pero hay poblaciones que sí las necesitan. Escuche que iban cerrar cuarteles de la policía. ¿Qué es eso, por qué? Y eso viene raíz del huracán porque mucha gente se ha ido para estados unidos.

27:13 AP: No tiene suficiente jóvenes para...

27:14 AI: No, no, entonces mucha gente también se ha ido para Estados Unidos. A pues, esa comunidad, mira. Tú viste un cartelillo que hay allí. ¿Cuándo tú llegaste directo aquí, porque el gps te trajo aquí? Wow, que bueno. Pues mira, si tú te levantas más en la esquina de allá hay unas banderas que no se notan, que están para la carretera para acá. Eso es un cuartel municipal de policía.

27:37 AP: Cerca a donde estamos hay un cuartel.

27:40 AI: Sí, aquí, ahí, ahí. Entonces cuando cualquier persona tiene una emergencia llama ese cuartel y ellos llegan enseguida. Pues entonces, el policía piensa cerrar unos cuarteles porque la población no es tanta y eso es seguridad.

27:56 AP: Después de la entrevista te digo más lo de fema porque hay mucho reportaje saliendo de Estados Unidos bien interesante de como la burocracia...

28:05 AI: A no, aquí eso es fatal.

28:08 AP: Pero bueno, entonces, quería otra dirección si me acuerdo bien. ¿Tú eres una activista de los derechos?

28:22 AI: A sí, porque lo que pasa es que yo pertenezco a una organización que se llama África en mi Piel, África en mi Ser. Ese es un colectivo que fomenta el orgullo de ser una mujer y un hombre afrodescendiente. Y pues, habla de los derechos de nosotros, los afrodescendientes, ve de todo el mundo en general, pero también aquí porque en este país hay discriminación. Bueno, ya sabe hay discriminación, lo que pasa es que aquí es más tapadito, pero lo hay.

29:00 AP: ¿Tapadito?

29:01 AI: Tapadita es como que sí, como que no somos de discriminación, pero sí. Por ejemplo, en Loíza te van hablar mucho de eso. En Loíza, por muchos años se ha dicho que es un pueblo olvidado porque son negros. Eso de los gobiernos lo dicen, siempre. Ya tú mañana tú te vas a dar cuenta, te vas acordar de mí cuando le hagas esa pregunta. Inclusive, han cuestionado porque la alcaldesa es de tu color.

29:33 AP: Sí, porque yo note eso. Había visto la foto de la alcaldesa, me pareció curioso.

29:38 AI: A ella, cuando se tiró para alcaldesa le dijeron que no podía ser alcaldesa de un pueblo negro y ella dijo, pues yo soy aquí de Loíza y mis padres son aquí. Ella tiene todo el derecho. Eso es el mismo de los mismos negros con los blancos, igual los blancos con los negros porque eso es racismo, okay. Y ninguno de los que había estado lo ha hecho tan bien como lo está haciendo ella, y yo lo vivo en Loíza pero veo. O sea, eso no tiene nada que ver porque ella es una socióloga, esa señora es una socióloga. Pero hay racismo y de hecho, aquí en Puerto Rico nosotros apoyamos una causa de una niña que se llama Alma Cruz. Esta niña vive aquí en

Carolina. Entonces esa niña, habían unas estudiantes, tres estudiantes que se pasaban diciéndole negra, que fea, bembona y muchos despectivos. Tú sabes, bullying. Y la nena, un día se cansó y las empujó y les dijo como vuelvan a decirme eso la voy a tirar por las escaleras, porque la escuela es de dos pisos. Pues entonces, los padres de las niñas denunciaron a la niña que es menor de edad. En la escuela no hicieron el protocolo que tienen que hacer. Primero, la trabajadora social, la social worker, tenía que bregar con la situación con esas niñas, verdad, el principal de la escuela, el director y también hablar con los padres. Pues eso no se hizo, se olvidó, entonces los padres de las niñas hicieron una quillera a la policía. Esto se llevó al tribunal de Carolina y unas de las personas de nuestro colectivo se enteró por televisión porque lo dijeron, y eso no puede ser esa niña lo que tiene son once años, una menor de edad.

31:54 AP: ¿Once años?

32:00 AI: Once años. Entonces, activo a la red nuestra con otros grupos más y nosotros fuimos al tribunal y estábamos afuera con carteles, esto es una injusticia, esta es una menor de edad, las menores de edad no sé, eso es un falta. Y con todo y eso, eso no se podía llevar al tribunal porque eso había saltado unos procesos antes del cualquier cosa y le han violado los derechos a la niña. Pero habían violado no solamente a la niña, las demás también porque no se brego bien. Y eso se catalogó maltrato institucional que aquí hay una ley sobre eso. Las instituciones no pueden maltratar a los menores ni a nadie. Entonces, a raíz del apoyo que le dimos a la familia que fuimos dos veces a la corte y queríamos entrar a la sala porque no querían que nosotros entráramos, querían hacerlos cerrado porque eran menores, pero ya era público. Entonces la familia aceptó que el grupo entrara, pues la fiscal decidió archivar el caso, no verlo. Pero entiendo yo que la familia de la niña tiene una demanda institucional contra la trabajadora social y el director escolar que no hicieron los procesos que tenían que hacer porque llegar hasta allá, porque ella no los empujó.

33:37 AP: Ni siquiera fue violencia.

33:39 AI: Lo que, sí tenían que eran, mire, esto no es así, esto es así así o y ver. Pero no, no se olvidaron todos esos protocolos y ahí el grupo de nosotros pues tomo acción, eso es una táctica que nosotros hacemos. También hacemos talleres educativos de autoestima, todas esas cosas. Inclusive, hablamos del turbante, mucha gente pues hay que enseñarles que el turbante en África es una pieza del complemento de vestir de las mujeres. Ellas se lo ponen lo más feliz, bien chévere. Pero acá, por acá la única isla que las mujeres casi no usan turbante es Puerto Rico. Porque si tú vas a las otras islas, a San Tomas, Martinique, Dominica, Santa Lucia, todo eso, tú ves mujeres con turbante. Para ellas es normal, igual que las trenzas. Aquí no, porque aquí tenemos mucha influencia de Estados Unidos del que el cabello rizo es malo, okay. Entonces, tú tienes que alisarte el cabello y tenerlo lacio y esa no es la realidad. Okay, pero son estilos y gracias a Dios, debido a los proyectos de [consenticiación]/[concientización] y los grupos que hay, la gente está cambiando. Allí tú vas a ver mucha gente con afro en Loíza y hasta acá también, pero eso no surgió de hoy para hoy, no eso lleva diez años en ese proceso. Entonces, por ejemplo, yo le explico a las personas que el cabello rizo viene de nuestros genes y que nos tenemos que sentir orgullosas de nuestro cabello. Porque tú te puedes pasar blower,

plancha, alisado, crema y te vas a ver chévere, verdad, según tú, porque eso es aceptación.
¿Pero que pasa al mes?

35:42 AP: Otra vez.

35:44 AI: Otra vez. ¿Sabes porque verdad? Porque eso viene de adentro hacia afuera y los genes, las raíces no los puede matar nada, ni una crema ni nada. Eso está ahí, eso está ahí en tu sangre y tus hijos y tus nietos y tus bisnietos. ¿Entiende? Hay un poema de un joven que le llaman Dulce Coco, él es de Carolina, pero se pasa en Loíza, que se llama, Tu Pelo Habla. En ese poema él dice, tu pelo habla de dónde vienes, quienes son tus padres, quien es tu abuela. Tu Pelo Habla, y es una joya ese poema. Igual que hay un cuento que se llama El Capitán Cataño y Las Trenzas Mágicas de la escritora Yolanda Arroyo Pizarro, que es un cuento dedicado a los niños combatiendo el bullying. Te voy a decir algo bien breve de ese cuento, empieza que el nene llega a la casa llorando y llorando. La mamá le pregunta "¿qué te pasa?" El nene le dice, "Es que me están diciendo que pelo es feo, que si esto que no" y la mamá le dice "No, tu pelo es hermoso pero en ese cabello tuyo, en tus rizos, dentro de tus rizos vive nuestra familia, vive nuestro gene, vive nuestra sangre, ahí está tu mamá, tu abuela, tu bisabuela, tu bisabuelo, tu tatarabuelo. ¿Tú sabes toda la gente que está contigo acompañándote? Y él empieza a contarle. Entonces, ella le hace unas trenzas porque iba a escuela en San Juan y tenía que coger una lancha instantáneo que ahora no podía coger. Entonces ella le dice, "yo te voy hacer el mapa." Entonces ella le dice, "Yo te voy hacer el mapa en trenzas para que tu llegues a la escuela de artes plásticas en San Juan. Entonces, la mamá le dice mira yo voy a trenzar así y así y tú te vas a ir tocando y ahí vas a coger a la derecha, después a la izquierda y llegaste a la escuela. Por eso el cuento se llama, eso es una síntesis que estoy diciendo, resumen, se llama El Capital Cataño y las Trenzas Mágicas. Es un cuento hermoso de bullying pero que es fantástico para los niños. Esa escritora se ha ganado muchos premios porque ya tiene esa tónica de escribir. A mí, mi mamá pensó, creo que una vez me dijo "vea yo no sé porque tú andas siempre con esos turbantes". Y yo le dije, "Sabes pues porque a mí me gustan y me da la gana y me veo bien. Además, esto no se lo puede poner todo el mundo, esto yo lo llevo con orgullo, okay." Entonces, pues como yo pertenezco al movimiento pues mucha gente en Carolina me conocen. Yo he dado talleres en el municipio, también hablamos de que el turbante, aparte de es una pieza y un complemento, verdad, la corona que tenemos de África, que no somos brujas ni espiritistas. Y me pasó, un día estaba en un mall en plaza Carolina y estoy sentada así como estamos ahora tu y yo. Yo estaba descansando y viene este hombre y me dice a mí, "me puedo sentar aquí" y yo, "cómo no caballero?". Al rato me dice, "señora, yo quiero que usted me diga algo" y yo, "algo, sí". "Pues no sé, es que yo sé que usted sabe" y luego se quedó, "usted sabe de lo que yo le estoy hablando, y yo, ya este se cree que yo soy espiritista o un medium o bruja, no sé. La cuestión es que yo vengo y le digo, "pues mire, yo le voy a decir la verdad, usted tiene razón pero uno no puede estar diciendo las cosas que uno ve a todo el mundo." "Ves que yo sabía que usted sabía" Mire, yo le voy a decir a usted algo, usted tiene que coger las cosas con calma porque las cosas van y vienen y todo el mundo tiene problemas pero esa situación que usted está pasando tiene que cogerla con calma y revisar bien lo que usted va hacer. Eso es lo único que le voy a decir." Me dice, "yo sabía que usted sabía." Yo no sabía nada para que tu veas como la gente tiene una imagen.

40:18 AP: O un mito.

40:21AI: Entonces, otra vez una de las fundadoras, la fundadora del capítulo, María Reina, iba con dos compañeras más caminando por el área del isla verde.

40:31 AP: Sí.

40:32 AI: Así? El condado. Y viene uno y le dice, "¿en qué restaurant, dónde ustedes son cocineras?" y ellas le dijeron, cocineras sí porque lo que tienen en la cabeza, "ay mi amor, esto no es lo que se usa en la cocina, en la cocina se usa un gorro o un sombrero. Esto es un turbante que es otra cosa." Y empezaron a educar al hombre a decirle lo que había y el, "oh". Y un día yo estoy en una oficina, yo no tenía turbante, sí tenía un sombrero y tenía una túnica con diseños africanos, esto es [?], así. Y me recuerdo seguridad me mira y me mira y pasa por el [?] yo digo, que le pasa a el. Hasta el [?] y me dice, "ay senora, que bien usted se ve." "Ay, gracias" "Ay, qué pasa si tú te vas para la [hacha]?" Y yo le dije, "Ay, fijase, ¿usted cree eso? Pero fijate, no. Sabe porque? Porque mira, mi sombrero tiene la ala corta cuando vamos a la playa necesitamos uno más ancha para que el sol nos proteja. Mi túnica tiene caras de mujeres negras y símbolos. No tiene cocos ni palmeras, ni hay mar, ni hay botes, ni nada. Estos son símbolos africanos, fijase." "Ay, verdad. Ve, yo no me había fijado." Pues son unas formas que nosotros usamos para educar la gente. No salimos, "mira, esto no es así, que brutos." No! ¿Entiende? Entonces, esa es la forma en que uno tiene de educar la gente para concientizar. Entonces, el año anterior en el 2016 para noviembre yo estaba vendiendo en la plaza de Carolina por la noche en una noche de galería y llega esta mujer negra hermosa, preciosa. Es una [mas], [allá anda miss] Carolina. Y llego a mi mesa y dice, "a mi me gustan esas cosas que tú tienes ahí." Y yo, "A pues, mira. Cualquier cosa yo estoy a la orden. Cualquier cosa que tu necesite, yo te puedo ayudar." Entonces, yo le di una tarjeta a ella y le di una a su mamá y le dije a la mamá, "guarda esta porque esa se le puede perder." Yo me olvide de esa mujer, me olvide de ella. Fue en diciembre y como para marzo me llama, "Mira Marta, que mi hija me están haciendo un traje y necesito un turbante así o asa para el desfile de trajes típicos." Y le dije, "ay, pues mira, si, yo estoy a la orden, dile que pase por casa para que escoja las telas" y me dice la muchacha, "Mira Marta, es que yo no puedo mandarte fotos del vestido porque eso es bien top secret," y yo le dije, "pues está bien." Pero era buena idea. Ella [inaudible], "tiene que traer muchos colores, brillantes, mucho esto, mucho aquello, mucho otro," y yo dije, "okay, pues está bien," y yo escojo las otras telas y se las [inaudible]. Cuando ella viene a mi casa, esa niña entro y me dije, "esa es la que yo quiero." Okay. Pues ella se sentó en mi casa [?]. Yo le ensaye varios turbantes y ella me dije, "este es el que yo quiero, este último." A pues, chévere. Pero yo no había visto el vestida de ella. Cuando yo estaba en mi casa viendo la televisión, viendo el concurso digo, Dios santo pero es que es idéntico a la capa. Sabes que, ella fue la que gano. Entonces, el vestido de ella está, que tú lo puedes ir a ver y lo retrátalo. Está en el Museo de Arte e Historia en el pueblo de Carolina. Aquí está la plaza.

44:27 AP: Sí, yo he estado en ese museo.

44:29 AI: Que es de dos pisos, bueno todos son de dos pisos, pero este es el de arte e historia, okay, que está al frente del Museo de Los [Gigantes], en el segundo piso está el vestido de ella, te voy a enseñar. ¿Quiere verlo?

44:43 AP: Sí, pero yo debería de haber, yo, sí, yo, yo camine por todo el museo, sí.

44:49 AI: A pues, ahí está el traje de esa nena, de [Tanya]. Entonces ella llevo en la primeras, ellas [llevo] el primer premio de traje típico fue el de [Tanya]. Ese fue el último, déjame si lo tengo acá en [arrume], déjame sacar esto de aquí. Ella fue de las que gano, no eso tiene que estar bien atrás.

45:19 AP: ¿De las que ganó?

45:20 AI: Ella llevas de las de, ella se lleva el primer premio en el traje pero ella fue de las diez finalistas y todo el mundo pensaba que ella iba a entrar entre las diez finalistas y iba ganar, pero se rumora que por cuestiones de racismo ella no ganó. Eso es lo que se dice. Yo no dudo nada porque en este país pasan cosas así. Mira, este, deja que suba.

45:59 AP: Bueno y...

46:00 AI: Ella se fue para Nueva York. Esa muchacha se fue para Nueva York y su mama también. Su mamá era directora de un departamento en el municipio de Carolina.

46:10 AP: Sí y...

46:11 AI: Mira esta es yo, sabes, puede ser para que vea nosotros. Mira, mira este traje que bello.

46:17 AP: Muy bello, estoy mirando una...

46:23 AI: Este es el vestuario.

46:25 AP: Una estatua con el vestuario de...

46:47 AI: De Miss Carolina, de Miss Universe Carolina.

46:29 AP: De Miss Universe.

46:31 AI: 2017.

46:33 AP: Y sí, y el...

46:35 AI: No dos mil diez y de si diez, espérate, si 17.

46:39 AP: Sí, y el disfraces muy, decora con muchos detalles

46:45 AI: Sí, no, es en mosaico, la capa.

46:47 AP: Es en mosaico.

46:50 AI: La capa es hecha en mosaico. Ella entonces tiene, lo que pasa es que esta capa tiene toda la figuras importantes del pueblo. Tiene los escritores, Julia de Burgos, toda esta gente ...

47:04 AP: Sí, sí.

47:05 AI: Es una obra de arte de ellos, de la gente. Si tú te metes en youtube tu puedes buscar Miss Universe 2017.

47:18 AP: Sí, yo, voy a escribir eso en mis notas, sí, miss [youtube].

47:22 AI: Miss Universe 2017 que sale ella desfilando con su vestido y le da credito a los diseñadores de la capa que fueron [inaudible] Group y entonces dicen, Turbantes por Marta De León, que es esta servidora. Ay, yo tire un grito en mi casa que yo creo que se oyó en Carolina, en la plaza.

47:46 AP: Sí es, cuando alguien, uno es reconocido así es muy chévere.

47:50 AI: No y ella me dio el crédito y yo estoy muy orgullosa de ella. Ósea, aquí fue cuando a mi me sacaron el año pasado, Artesana del Año, mira al alcalde.

48:01 AP: Bueno, pero, decime como encuentras eso para que el audio en la entrevista.

48:08 AI: Ah, lo de la Tanya?

48:09 AP: No digo para que, para que, como estamos en medio de la entrevista. Eso lo encuentra en cual página web.

48:17 AI: Ah, esta es una foto mía. Pues, esta está, no, esto está en la página del municipio de Carolina.

48:24 AP: Bueno, pagina municipio de Carolina.

48:26 AI: Pero tienes que entrar a José Aponte, José Aponte Dalmau. Tienes que escribir así porque si no en Facebook, porque esto fue en Facebook en la página de la gallery. Se llama José Aponte Dalmau en Facebook. Ósea, ahí tu buscas los eventos.

48:45 AP: Bueno, sabes que, esto ha sido una entrevista con muchas direcciones y muchas gracias por darme el tiempo.

48:54 AI: Ay, gracias a ti.

48:56 AP: Y me gusta como describes todo el ritmo de la mañana que estabas hablando ayuda mucho para cuando alguien está escuchando una entrevista, porque yo he escuchado muchas y a veces es difícil entender las personas. Pues, eso pasa, pero me parece que tu hiciste un buen trabajo dando esos [cuentos] y todo eso.

49:22 AI: A pues, yo me alegro que te haya sido, pero yo te quiero pedir un favor, yo quisiera una foto contigo.

49:28 AP: Sí, sí.

49:29 AI: Porque yo sé verdad que uno se puede para, yo se lo dije a la muchacha [inaudible] no hay ningún problema que el tiré foto pero como no te lo permiten pero esto es para mi personal, no es.